

Message Text

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 01 BRUSSE 00614 01 OF 02 111753Z
ACTION EUR-12

INFO OCT-01 ISO-00 NSCE-00 SS-15 SSO-00 CPR-01 /029 W
-----118962 111806Z /50

O 111740Z JAN 78
FM AMEMBASSY BRUSSELS
TO SECSTATE WASHDC IMMEDIATE 4196

LIMITED OFFICIAL USE SECTION 01 OF 02 BRUSSELS 00614

WHITE HOUSE FOR MRS. HOYT AND MRS. HEINEBACK

E.O. 11652: N/A
TAGS: OVIP (MRS. ROSALYNN CARTER), BE
SUBJECT: THANK-YOU LETTERS: MRS. CARTER'S VISIT TO
BELGIUM

REF: HEINEBACK-HEIMANN CONVERSATION JANUARY 6, 1978

1. RECOMMEND THAT THE FOLLOWING PEOPLE RECEIVE THANK-YOU
LETTERS FROM MRS. CARTER:

A. QUEEN FABIOLA.

ADDRESS ON ENVELOPE: HER MAJESTY
FABIOLA
QUEEN OF THE BELGIANS
CASTLE OF LAEKEN
B-1020 BRUSSELS
BELGIUM

AT HEAD OF LETTER: HER MAJESTY
FABIOLA
QUEEN OF THE BELGIANS

SALUTATION: YOUR MAJESTY:
LIMITED OFFICIAL USE

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 02 BRUSSE 00614 01 OF 02 111753Z

B. AMBASSADOR CHAMBERS.

ADDRESS ON ENVELOPE: THE HONORABLE ANNE COX CHAMBERS
AMBASSADOR OF THE UNITED STATES
OF AMERICA
2, RUE ZINNER

1000 BRUSSELS
BELGIUM

AT HEAD OF LETTER: THE HONORABLE
ANNE COX CHAMBERS
AMBASSADOR OF THE UNITED STATES
OF AMERICA

SALUTATION: DEAR MADAM AMBASSADOR:

C. MR. BERT VAN HORENBEEK.
(GUIDE AT RUBENS' CASTLE AND MANAGER OF FRIENDS OF
RUBENS CASTLE ASSOCIATION)

ADDRESS ON ENVELOPE: MR. BERT VAN HORENBEEK
EPPEGEMSESTEENWEG, 50
B-2959 ELEWIJT, BELGIUM

SALUTATION: DEAR MR. VAN HORENBEEK:

D. MR. MAX NOKIN.

ADDRESS ON ENVELOPE: MR. MAX NOKIN
HONORARY DIRECTOR
ASSOCIATION NATIONALE POUR L'ETUDE
ET LE TRAITEMENT DE LA PARALYSIE
LIMITED OFFICIAL USE

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 03 BRUSSE 00614 01 OF 02 111753Z

CEREBRALE
40, AV. ALBERT DUMONT
B-1200 BRUSSELS
BELGIUM

SALUTATION: DEAR MR. NOKIN:

E. MR. AND MRS. PAUL MAISON.
(OWNERS OF RUBENS CASTLE)

ADDRESS ON ENVELOPE: MR. AND MRS. PAUL MAISON
"HET STEEN"
RUBENSKASTEEL
B-2959 ELEWIJT,
BELGIUM

COMPLETE TEXT OF DRAFT LETTER, IN FRENCH, FOLLOWS AT END
OF THIS MESSAGE. A COPY OF THIS DRAFT TEXT IS ALSO BEING
SENT BY INTERNATIONAL MAIL TO THE WHITE HOUSE, ATTENTION:
MRS. HOYT.

F. MISS LUCE DELAET.
(FOUNDER OF THE CEREBRAL PALSY INSTITUTE)

ADDRESS ON ENVELOPE: MISS LUCE DELAET
ASSOCIATION NATIONALE POUR L'ETUDE ET
LE TRAITEMENT DE LA PARALYSIE
CEREBRALE

LIMITED OFFICIAL USE

NNN

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 01 BRUSSE 00614 02 OF 02 111756Z
ACTION EUR-12

INFO OCT-01 ISO-00 NSCE-00 SS-15 SSO-00 CPR-01 /029 W
-----118977 111806Z /50

O 111740Z JAN 78
FM AMEMBASSY BRUSSELS
TO SECSTATE WASHDC IMMEDIATE 4197

LIMITED OFFICIAL USE SECTION 02 OF 02 BRUSSELS 00614

SALUTATION: DEAR MISS DELAET:

G. MRS. SUZANNE WILKIN.
(ADMINISTRATIVE DIRECTOR, RESPONSIBLE FOR MAKING ARRANGE-
MENTS FOR THE VISIT)

ADDRESS ON ENVELOPE: MRS. SUZANNE WILKIN
ADMINISTRATIVE DIRECTOR
ASSOCIATION NATIONALE POUR L'ETUDE
ET LE TRAITEMENT DE LA PARALYSIE
CEREBRALE
40, AV. ALBERT DUMONT
B-1200 BRUSSELS

SALUTATION: DEAR MRS. WILKIN:

H. MS. INE VAN DAM.
(MRS. CARTER'S FRENCH AND DUTCH INTERPRETER, AN AMERICAN
OF DUTCH DESCENT).

ADDRESS ON ENVELOPE: MS. INE VAN DAM
AV. EUGENE PLASKY, 121
B-1030 BRUSSELS

LIMITED OFFICIAL USE

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 02 BRUSSE 00614 02 OF 02 111756Z

SALUTATION: DEAR MS. VAN DAM:

2. COMPLETE TEXT OF LETTER IN FRENCH TO MR. AND MRS.
MAISON FOLLOWS:

BEGIN TEXT:

MADAME, MONSIEUR,

JE DESIRE VOUS REMERCIER DE L'ACCUEIL TRES
CHALEUREUX QUE VOUS AVEZ EU LA GENTILLESSE DE NOUS
LIMITED OFFICIAL USE

RESERVER LORS DE LA VISITE QUE NOUS AVONS FAITE DE VOTRE
BEAU CHATEAU D'ELEWIJT.

J'EN AI ETE TRES TOUCHEE.

AVEC BEAUCOUP DE JOIE ET UNE CERTAINE
EMOTION, J'AI ADMIRE LES SOUVENIRS DU GRAND PEINTRE BELGE
PIERRE-PAUL RUBENS. VOTRE GUIDE A ADMIRABLEMENT SU FAIRE
REVIVRE L'IMAGE ET RELATER LES DERNIERES ANNEES QUE RUBENS
A PASSEES DANS LE CADRE IDYLLIQUE, DEvenu HISTORIQUE, DU
CHATEAU D'ELEWIJT. JE GARDERAI DE CETTE VISITE LE
MEILLEUR DES SOUVENIRS.

JE VOUS PRIE DE CROIRE, MADAME, MONSIEUR
PERMETTEZ MOI DE VOUS REDIRE, MADAME,
MONSIEUR, MA PROFONDE GRATITUDE.

ROSALYNN CARTER
LIMITED OFFICIAL USE

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 03 BRUSSE 00614 02 OF 02 111756Z

3. DOES WHITE HOUSE WANT POST TO SUPPLY ANY OTHER DRAFT
TEXTS FOR THANK-YOU LETTERS FROM MRS. CARTER?
CHAMBERS

LIMITED OFFICIAL USE

NNN

Message Attributes

Automatic Decaptioning: X
Capture Date: 01 jan 1994
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: n/a
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Draft Date: 11 jan 1978
Decaption Date: 01 jan 1960
Decaption Note:
Disposition Action: RELEASED
Disposition Approved on Date:
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment: 25 YEAR REVIEW
Disposition Date: 20 Mar 2014
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1978BRUSSE00614
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: n/a
Enclosure: n/a
Executive Order: N/A
Errors: N/A
Expiration:
Film Number: D780016-0843
Format: TEL
From: BRUSSELS
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1978/newtext/t19780177/aaaacnfr.tel
Line Count: 219
Litigation Code IDs:
Litigation Codes:
Litigation History:
Locator: TEXT ON-LINE, ON MICROFILM
Message ID: c795eae4-c288-dd11-92da-001cc4696bcc
Office: ACTION EUR
Original Classification: LIMITED OFFICIAL USE
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 4
Previous Channel Indicators: n/a
Previous Classification: LIMITED OFFICIAL USE
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: n/a
Retention: 0
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Content Flags:
Review Date: 05 may 2005
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review Media Identifier:
Review Release Date: N/A
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
SAS ID: 3795693
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: THANK-YOU LETTERS: MRS. CARTER'S VISIT TO BELGIUM
TAGS: OVIP, BE, (CARTER, ROSALYNN)
To: STATE
Type: TE
vdkgvwkey: odbc://SAS/SAS.dbo.SAS_Docs/c795eae4-c288-dd11-92da-001cc4696bcc
Review Markings:
Sheryl P. Walter
Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
20 Mar 2014
Markings: Sheryl P. Walter Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 20 Mar 2014